

# Términos de servicio

Actualización: 20 de agosto de 2025

Le damos la bienvenida a Exto Inc. que opera como Atlas.

## 1. Nuestros Términos de servicio

Estos Términos de servicio (“**Términos**”) entre Exto Inc. que opera como Atlas y Atlas Application, sus subsidiarias, afiliadas, agentes, proveedores de servicios y cesionarios (“**Atlas**”, “**nosotros**”, “**nos**”, “**nuestro/s**”) y usted (“**usted**”, “**su/s**”), el usuario final de nuestro sitio web ([www.AtlasFin.com](http://www.AtlasFin.com)) (el “**Sitio**”) y la aplicación móvil (la “**Aplicación**”), rigen su uso de nuestros productos y servicios que podemos ofrecer a través de este Sitio y la Aplicación cada cierto tiempo, a los que nos referimos colectivamente como nuestros “**Servicios**”.

**LEA ESTOS TÉRMINOS CON DETENIMIENTO, YA QUE CONTIENEN UN ACUERDO DE ARBITRAJE Y OTRA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SUS DERECHOS, RECURSOS Y OBLIGACIONES LEGALES. A MENOS QUE RENUNCIE AL ACUERDO DE ARBITRAJE EN UN PLAZO DE TREINTA (30) DÍAS, EL ACUERDO DE ARBITRAJE EXIGE (CON EXCEPCIONES LIMITADAS) QUE USTED SOMETA LAS CONTROVERSIAS QUE TENGA EN CONTRA DE NOSOTROS A UN ARBITRAJE DEFINITIVO Y VINCULANTE, Y ADEMÁS (1) SOLO TENDRÁ PERMITIDO PRESENTAR CONTROVERSIAS CONTRA ATLAS DE MANERA INDIVIDUAL, NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO EN CUALQUIER ACCIÓN O PROCEDIMIENTO GRUPAL O REPRESENTATIVO, (2) SOLO TENDRÁ PERMITIDO BUSCAR REPARACIONES (INCLUIDAS MONETARIA, CAUTELAR Y DECLARATORIA) DE MANERA INDIVIDUAL, SALVO COMO SE INDICA ABAJO, Y (3) USTED NO PODRÁ RECURRIR A LA RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS QUE TENGA CONTRA NOSOTROS CON UN JURADO NI EN UN TRIBUNAL DE JUSTICIA.**

Algunos de estos Servicios pueden estar sujetos a nuestros términos, condiciones, acuerdos, políticas, pautas, reglas y calendarios adicionales, que se publicarán o se harán públicos de manera separada de estos Términos cuando se ofrezca el Servicio (“**Términos adicionales**”), incluidos, entre otros, nuestra Política de privacidad, que se encuentra en [AtlasFin.com/policies](http://AtlasFin.com/policies), y las Reglas de NAM (que se describen abajo). Dichos Términos adicionales están incorporados a, y forman una parte de, estos Términos. Si hay un conflicto entre estos Términos y los Términos adicionales, rigen los Términos adicionales. A efectos de estos Términos, “días hábiles” significa de lunes a viernes. Los días festivos no se incluyen.

## **2. Cambios a estos Términos; modificaciones a los Servicios**

Podemos cambiar las disposiciones de estos Términos en cualquier momento, incluso cuando hay cambios en nuestros Servicios, tecnologías, o leyes, o por otros motivos. Si lo hacemos, daremos aviso mediante la publicación de los Términos actualizados en el Sitio o en la Aplicación. Cualquier Término con cambios entrará en vigencia inmediatamente después de su publicación y se aplicará de manera prospectiva a su uso de nuestros Servicios una vez que los cambios entren en vigencia, excepto que los cambios que abordan modificaciones a nuestros Servicios o nuevas funciones o los cambios que se hacen por motivos legales pueden entrar en vigencia de inmediato, con o sin darle aviso a usted. Su uso continuo posterior a la fecha de vigencia de cualquier cambio constituirá su aceptación de dichos cambios. Si usted no está de acuerdo con cualquier Término con cambios, debe dejar de usar nuestros Servicios. Podemos interrumpir, temporal o permanentemente, nuestros Servicios, o cualquier parte de nuestros Servicios, o bien cambiar de otro modo los Servicios que ofrecemos con o sin aviso. Usted acepta que nosotros no seremos responsables ante usted ni ningún tercero por cualquier modificación, suspensión o interrupción de nuestros Servicios.

## **3. Consentimiento para hacer negocios electrónicamente; comunicaciones**

Debido a que nuestra plataforma funciona en Internet, usted otorga su consentimiento para hacer negocios con nosotros electrónicamente. Usted acepta que podemos proporcionarle avisos por medios electrónicos, por ejemplo, mediante la publicación de estos en nuestro Sitio o Aplicación, el envío de un mensaje dentro de la Aplicación, el envío de estos a una dirección de correo electrónico que usted nos haya proporcionado, el envío por correo a cualquier dirección postal que usted nos haya proporcionado, o el envío de estos por mensaje de texto a cualquier número de teléfono que usted nos haya proporcionado. Todos los avisos enviados por cualquiera de estos métodos se considerarán recibidos por usted a más tardar en el primero de los hechos siguientes: cuando se reciben o 24 horas después de enviarlos a la información de contacto que usted proporcionó, excepto para avisos enviados por correo postal, que se considerarán recibidos por usted a más tardar en el primero de los hechos siguientes: cuando se reciban o 3 días hábiles después del envío postal a la dirección más reciente que tenemos registrada para usted. Usted da su consentimiento para que nosotros, nuestros agentes, representantes, afiliadas, o cualquier persona que llame en nuestro nombre por cualquier motivo, nos comuniquemos con usted a cualquier número de teléfono o dirección física o electrónica que usted proporcione o en la que se lo pueda localizar. Usted declara que los números de teléfono que nos proporcionó son sus números de contacto. Usted declara que tiene permitido recibir llamadas en cada uno de los números de teléfono que nos proporcionó. Usted acepta alertarnos de inmediato cuando deje de usar un número de teléfono en particular, incluso un número de teléfono móvil. Usted da su consentimiento para recibir mensajes SMS (incluidos mensajes de textos), llamadas y mensajes (incluidos

aquellos pregrabados, con voz artificial y por marcado automático o enviados de manera automática) de nosotros, nuestros agentes, representantes, afiliadas o cualquier persona que llame o envíe mensajes de texto en nuestro nombre a los números específicos que nos proporcionó, o a números que podamos razonablemente asociar con usted (a través de rastreo, captura de identificador de llamadas u otros medios), con información o preguntas relacionados con usted o nuestros Servicios. Los mensajes automatizados se podrán reproducir cuando se conteste el teléfono, ya sea que lo haga usted u otra persona. En caso de que un agente o representante llame, también podrá dejar un mensaje en su contestadora o correo de voz, o enviar un mensaje de texto. Las llamadas pueden ser grabadas.

También puede optar por recibir mensajes promocionales de nosotros. Para cancelar su suscripción a los mensajes de texto promocionales en cualquier momento, responda STOP a cualquier mensaje que reciba de nosotros. Usted acepta que después de dicha solicitud de cancelar su suscripción, podrá recibir un mensaje de texto de nosotros confirmando su solicitud de darse de baja de los mensajes promocionales. Puede que nosotros le sigamos enviando mensajes de texto informativos sobre nuestros Servicios o su cuenta incluso si se dio de baja de los mensajes promocionales. Para más información, consulte nuestros Términos para móviles.

Si habilitó esta funcionalidad, también acepta recibir alertas sobre su actividad, saldos, pagos, actividades sospechosas y otros asuntos relacionados con su uso del Sitio o la Aplicación o con los Servicios mediante notificaciones automáticas a su teléfono inteligente u otro dispositivo. La recepción de las notificaciones automáticas puede verse retrasada o impedida por factores fuera de nuestro control, incluidos los que afectan a su proveedor de internet/teléfono. Nosotros no somos responsables por pérdidas ni daños que surjan de la falta de entrega, el retraso en la entrega o la entrega equivocada de cualquier notificación automática; de contenido inexacto en las notificaciones automáticas; ni de su uso o confianza depositada en el contenido de cualquier notificación automática para cualquier propósito. Puede que no todas las notificaciones automáticas estén cifradas, y es posible que incluyan su nombre e información relacionada con su Cuenta de usuario o su uso del Sitio o la Aplicación. Podemos dar por finalizado nuestro uso de las notificaciones automáticas en cualquier momento, sin aviso. Usted puede optar por dejar de recibir notificaciones automáticas, para lo que deberá actualizar sus preferencias en su teléfono inteligente o dispositivo. Reconoce y acepta que las tarifas estándar para llamadas, mensajes y datos que cobra su operadora se aplican a todas las comunicaciones que enviemos nosotros o que tenga con nosotros. En caso de que cambie o desactive su número de teléfono móvil, dirección de correo electrónico, dirección postal o cualquier otra información de contacto que haya proporcionado, acepta actualizar de inmediato su información de contacto.

#### **4. Acceso y uso de nuestro Servicios; prestación de determinados Servicios; aplicación de Cuenta.**

Nuestros Servicios pueden incluir el acceso a, y el mantenimiento de, determinados productos y cuentas financieros para clientes (cada uno, una “**Cuenta en Atlas**”) que se ofrecen en alianza con nuestros aliados bancarios, o sus sucesores (“**Aliados**”).

Para usar algunas de las funcionalidades de pago de la aplicación de Atlas, debe abrir una "Cuenta en Dwolla" proporcionada por Dwolla, Inc. y debe aceptar los [Términos de servicio de Dwolla](#) y su [Política de privacidad](#). Cualquier fondo que se mantenga en, o transfiera a través de, su Cuenta en Dwolla se mantendrá o transferirá a través de [las instituciones financieras aliadas a Dwolla](#). Debe tener al menos 18 años de edad para crear una Cuenta en Dwolla. Si usa esta funcionalidad, autoriza a Atlas a recopilar y compartir con Dwolla su información personal que incluye nombre completo, fecha de nacimiento, número de seguro social, dirección física, dirección de correo electrónico e información financiera, y usted es responsable por la exactitud e integridad de esos datos. Usted comprende que accederá y manejará su Cuenta en Dwolla a través de la aplicación de Atlas, y que las notificaciones de la Cuenta en Dwolla se enviarán por parte de Atlas, no Dwolla. Atlas proporcionará servicio al cliente para su actividad de su Cuenta en Dwolla, y se le puede contactar mediante [support@AtlasFin.com](mailto:support@AtlasFin.com) y/o 415-417-1706.

Nosotros o nuestros Aliados podemos limitar o denegar su acceso a cualquier otro aspecto del Servicio por cualquier motivo, sujeto a la legislación aplicable. Para obtener una Cuenta en Atlas, debe aceptar los Términos adicionales entre usted y nuestros Aliados, los cuales proporcionan los términos y las condiciones bajo los que puede usar la Cuenta en Atlas.

Todo retiro estará sujeto a la liquidación preliminar de todos los saldos pendientes acumulados en la cuenta.

#### **5. Registro de Cuenta de usuario; Seguridad.**

Si tiene más de 18 años, puede que se le presente la oportunidad o el requisito de crear una cuenta en línea para usar determinadas partes del Sitio o la Aplicación (“**Cuenta de usuario**”) o bien para solicitar, abrir, visualizar o utilizar determinadas funciones limitadas de una Cuenta en Atlas, o bien para acceder a otras funciones del Servicio. Según se establece en estos Términos, la Cuenta de usuario puede utilizarse para enviar o recibir transferencias, referir amigos a Atlas, recibir créditos por referencias, y acceder a o visualizar otras funciones del Servicio que ponemos a disponibilidad a través de la Cuenta de usuario cada cierto tiempo.

Para crear una Cuenta de usuario, puede que deba seleccionar un nombre de usuario,

una contraseña y/u otras credenciales de acceso. Los datos de registro y determinada otra información sobre usted están regidos por nuestra Política de privacidad. Usted es responsable de mantener la confidencialidad de sus credenciales de acceso, así como de restringir el acceso a su computadora y a cualquier otro dispositivo que use para acceder a su Cuenta de usuario, y usted acuerda aceptar la responsabilidad por todas las actividades que se realicen mientras se use la Cuenta de usuario o sus credenciales de acceso. Usted no podrá asignar ni transferir de otro modo su Cuenta de usuario a ninguna otra persona. Usted reconoce que no somos responsables por la capacidad de terceros de acceder a cualquier Cuenta de usuario como resultado de robo o apropiación indebida de la Cuenta de usuario o las credenciales de acceso. Nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, a denegar o cancelar Servicios, cancelar Cuentas de usuario, o retirar o editar Contenido (como se define en la sección 7 abajo). Usted acepta (a) notificarnos inmediatamente cualquier uso no autorizado de sus credenciales de acceso o Cuenta de Usuario o cualquier otra vulneración de seguridad y (b) garantizar que sale de su Cuenta de Usuario al final de cada sesión cuando accede a nuestros Servicios. No nos haremos responsables por ninguna pérdida o daño que surja de su incumplimiento de esta disposición.

## **6. Servicios móviles; Términos especiales sobre las aplicaciones de software habilitadas para Apple, aplicaciones de Google Play.**

Podemos ofrecer Servicios que estén disponibles a través de un dispositivo móvil, incluida la capacidad para acceder a determinadas funciones a través de la Aplicación (colectivamente, los “**Servicios móviles**”). En la medida en que usted acceda a nuestros Servicios, o envíe o reciba cualquier comunicación con nosotros a través de un dispositivo móvil, pueden aplicar los cargos estándar, las tarifas de datos y otras tarifas de su proveedor de servicios inalámbricos. Además, descargar, instalar o usar determinados Servicios móviles puede estar prohibido o restringido por su proveedor, y no todos los Servicios móviles pueden funcionar con todos los proveedores o dispositivos. Al usar nuestros Servicios móviles, acepta que podemos comunicarnos con usted por SMS, MMS, mensaje de texto u otros medios electrónicos a su dispositivo móvil y, como resultado, que determinada información sobre su uso de nuestros Servicios móviles se nos puede comunicar. La Aplicación y otro Software (definido abajo en la sección 13(a)) pueden estar disponibles a través de App Store de Apple, Inc. (“**Apple**”), Google Play Store, Android Marketplace u otros canales de distribución (“**Canales de distribución**”). Si usted obtiene dicho software a través de un Canal de distribución, puede estar sujeto a los términos adicionales del Canal de distribución. Estos Términos se aplican exclusivamente entre usted y nosotros, y no con el Canal de distribución. En la medida en que usted use cualquier otro producto y servicio de terceros en conexión con su uso de nuestros Servicios, usted acepta cumplir con todos los términos aplicables de cualquier acuerdo para usar dichos productos y servicios de terceros. Con respecto al Software que está disponible para su uso en conexión con un producto de marca Apple (como

Software, “**Software habilitado para Apple**”), a más de los otros términos y condiciones establecidos en estos Términos, se aplican los siguientes términos y condiciones:

- a) Atlas y usted reconocen que estos Términos se aplican entre Atlas y usted exclusivamente, y no con Apple, y que en lo que respecta a entre Atlas y Apple, Atlas, no Apple, es el único responsable por el Software habilitado para Apple y su contenido.
- b) Usted no podrá utilizar el Software habilitado para Apple de ninguna manera que infrinja o sea incompatible con las Reglas de uso establecidas para el Software habilitado para Apple en, o que de otro modo esté en conflicto con, los Términos de servicio de la App Store de Apple.
- c) Cualquier licencia que le proporcionemos para usar el Software habilitado para Apple se limita a una licencia no transferible para usar el Software habilitado para Apple en un producto iOS que usted posee o controla, según lo permitido por la Reglas de uso establecidas en los Términos de servicio de la App Store de Apple.
- d) Apple no tiene obligación alguna de proporcionar ningún servicio de mantenimiento o soporte con respecto al Software habilitado para Apple.
- e) Apple no es responsable de ninguna garantía de producto, sea expresa o implícita por ley. En caso de que el Software habilitado para Apple no cumpla con la garantía aplicable, podrá notificar a Apple, y Apple le reembolsará el precio de compra, si lo hubiera. En la medida máxima permitida por la legislación aplicable, Apple no tendrá ninguna otra obligación de garantía con respecto al Software habilitado para Apple, ni a ninguna otra reclamación, pérdida, responsabilidad, daño, costo o gasto atribuible al incumplimiento de cualquier garantía, que será responsabilidad exclusiva de Atlas, en la medida en que no pueda ser exonerado según la legislación aplicable.
- f) Atlas y usted reconocen que Atlas, y no Apple, es responsable de atender cualquier reclamación suya o de un tercero relacionada con el Software habilitado para Apple o con su posesión o uso de dicho Software habilitado para Apple, lo que incluye: (i) reclamaciones por responsabilidad del producto; (ii) cualquier reclamación de que el Software habilitado para Apple no cumple con algún requisito legal o reglamentario aplicable; y (iii) reclamaciones que surjan de la protección del consumidor o legislación similar.
- g) En caso de cualquier reclamación de un tercero de que el Software habilitado para Apple o la posesión y uso de ese Software habilitado para Apple por parte del usuario final infringe los derechos de propiedad intelectual de ese tercero, en lo que respecta a Atlas y Apple, Atlas, no Apple, será el único responsable de la investigación, defensa, resolución y descargo de cualquier reclamación de infracción de propiedad intelectual.
- h) Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país sujeto a un embargo del Gobierno de EE. UU. ni que haya sido designado por este como país que apoya el terrorismo; y (ii) no figura en ninguna lista de partes prohibidas o



restringidas del Gobierno de EE. UU.

i) Si tiene alguna pregunta, queja o reclamación con respecto al Software habilitado para Apple, esta debe dirigirse a Atlas de la siguiente manera: Por correo electrónico: [support@AtlasFin.com](mailto:support@AtlasFin.com); Por correo postal: Atlas c/o Exto Inc., 600 California St., Floor 11, San Francisco, CA 94108 . Atlas y usted reconocen y aceptan que Apple y sus subsidiarias son terceros beneficiarios de estos Términos con respecto al Software habilitado para Apple y que, tras su aceptación de estos Términos, Apple tendrá el derecho (y se considerará que ha aceptado el derecho) a exigirle el cumplimiento de estos Términos en relación con el Software habilitado para Apple como tercero beneficiario.

j) Al descargar la Aplicación de Google Play (o sus sucesores), operada por Google, Inc. o una de sus afiliadas ("Google"), usted reconoce y acepta específicamente que: 10.1.1 En caso de conflicto entre (a) los Términos de servicio de Google Play y las Políticas comerciales y del programa de Google Play, o cualquier otro término que Google designe como términos predeterminados de la licencia de usuario final para Google Play (todos ellos en conjunto denominados los ("Términos de Google Play")), y (b) los demás términos y condiciones de estos Términos, se aplicarán los Términos de Google Play con respecto a su uso de la Aplicación. 10.1.2 Google no asume ninguna responsabilidad relacionada con el cumplimiento o incumplimiento por parte de Atlas o de usted (o de cualquier otro usuario) de estos Términos o de los Términos de Google Play. 10.1.3 Debe contactarnos en caso de cualquier defecto o problema de rendimiento en las Plataformas. Atlas es el único responsable de proporcionar mantenimiento y soporte para las Plataformas, y Google no tiene la obligación hacerlo. 10.1.4 Estos Términos se aplican exclusivamente entre usted y Atlas, y no con Google. Google es únicamente proveedor de Google Play Store, donde usted adquirió las Plataformas ("Software de Google"). Atlas, y no Google, es el único responsable del Software de Google. Su uso del Software de Google debe cumplir con los Términos de servicio de Google Play Store vigentes en ese momento. 10.1.5 Google no tiene ninguna obligación ni responsabilidad ante usted con respecto al Software de Google ni a los Términos.

## **7. Descripción general de los Servicios**

Atlas ofrece diversos servicios y funciones, denominados colectivamente en este Acuerdo como los "Servicios". Estos Servicios incluyen: Un conjunto de servicios a los que puede suscribirse que le permiten vincular cuentas externas a Atlas, transferir saldos entre cuentas, acceder y realizar un seguimiento de su puntaje crediticio, administrar suscripciones y acceder a descuentos, recompensas y ofertas de nuestra red de comercios.

## 8. Servicios de gestión financiera personal de Atlas

### 8.1 Descripción general de los Servicios de gestión financiera personal de Atlas:

Si se suscribe a los Servicios de gestión financiera personal, tendrá acceso a servicios para:

- a) Vincular y supervisar cuentas bancarias externas para transferir fondos y hacer seguimiento de saldos y evitar cargos por sobregiro. Atlas supervisará su cuenta bancaria vinculada ("**Cuenta vinculada**") y le avisará cuando corra el riesgo de tener fondos insuficientes en las cuentas externas vinculadas para evitar cargos por sobregiro al iniciar transferencias ACH.
- b) Servicios de pago para transferir fondos entre cuentas vinculadas.
- c) Servicio para acceder y hacer seguimiento de su puntaje crediticio.
- d) Acceso a descuentos y ofertas de nuestra red de socios comerciales, lo que le ayudará a ahorrar dinero de diversas maneras inteligentes y automatizadas.

### 8.2 Cuota de membresía

Atlas cobra una cuota de membresía de \$8.99 ("**Cuota de membresía**") cada cuatro semanas, o \$89 al año con el plan anual. Su primer cargo se realizará inmediatamente después de completar nuestro proceso de verificación de identidad y deberá abonarse antes de habilitar todos los servicios de Atlas. Dado que la cuota de membresía se cobra cada cuatro semanas (y no mensualmente), es posible que se le cobren dos cuotas de membresía durante un mes calendario. La cuota de membresía incluye acceso a una cuenta de depósito, seguimiento de crédito y administrador de suscripciones. El plan anual puede incluir beneficios adicionales como soporte prioritario y acumulación de crédito para alquiler. Para la acumulación de crédito para alquiler, se aplicarán términos adicionales. Si sube de categoría al plan anual y no realiza el pago a tiempo, podemos cambiarlo al plan de cuatro semanas a nuestra discreción. Si se cambia a un plan de menor categoría, se le cobrará la cuota de membresía anual de forma prorrateada.

### 8.3 Autorización de créditos y débitos

Si se inscribe en los Servicios de gestión financiera personal, autoriza a Atlas a debitar electrónicamente la Cuota de membresía de su línea de crédito, tarjeta de crédito, cuenta de depósito, tarjeta de débito o Cuenta vinculada (cada una, un "**Método de pago**") al vencimiento, según el plan que seleccione. Debitaremos de su Método de pago, ya sea (a) cada cuatro semanas la Cuota de membresía o (b) anualmente la Cuota de membresía anual, según la opción de Cuota de membresía que haya elegido. Acepta que podemos deducir la Cuota de membresía de cualquiera de sus Métodos de pago, a nuestra entera discreción. Por lo general, intentaremos cobrar la Cuota de membresía al Método de pago que consideremos más conveniente para usted. La Cuota de membresía puede cobrarse



independientemente del saldo de la Cuenta o del estado de conexión de la Cuenta vinculada. Si tiene problemas de conexión, intente actualizar las credenciales de inicio de sesión de su banco conectado. Si el cobro de la Cuota de membresía falla, al aceptar estos términos, usted autoriza a Atlas a procesar cualquier cobro de Cuota de membresía fallido u omitido junto con cualquier otro cobro de Cuota de membresía que deba en el futuro. Si todos los intentos fallan, Atlas se reserva el derecho a cobrar la Cuota de membresía de cualquier cuenta vinculada o Método de pago que usted establezca.

Tiene derecho a recibir un aviso de cualquier débito de la Cuota de membresía cuyo importe varíe con respecto a una Cuota de membresía anterior, pero acepta que solo debemos notificarle con antelación si un débito específico de su Método de pago superará los \$8.99 cada cuatro semanas (o \$89 al año para el plan anual). (Nuestra política es que ningún débito individual supere los \$89, por lo que no le avisaremos con antelación de cada débito continuo de su Método de pago). Usted reconoce que, según corresponda, la autorización electrónica contenida en esta sección constituye su autorización por escrito para las transacciones mediante cámara de compensación automatizada (**ACH**, por sus siglas en inglés) y tarjeta de débito, según lo dispuesto en el presente documento, y permanecerá en plena vigencia hasta que notifique a Atlas que desea revocar esta autorización enviando un correo electrónico a [support@atlasfin.com](mailto:support@atlasfin.com). Debe notificar a Atlas con al menos tres (3) días hábiles de anticipación a la fecha de débito programada para cancelar esta autorización. Al llamar o enviar un correo electrónico, incluya el nombre y la dirección de correo electrónico asociados a su Cuenta de usuario. Si no proporciona información correcta y completa, es posible que Atlas no pueda detener el retiro de la transacción preautorizada. Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a Atlas por cualquier pérdida que se produzca como resultado del retiro de una transacción de débito preautorizada de su Método de pago si la información utilizada en su solicitud de detener el pago es incorrecta o incompleta. Si ha seguido las instrucciones de esta sección para notificar a Atlas su deseo de revocar su autorización con al menos tres (3) días hábiles de anticipación a la fecha de débito programada, Atlas será responsable por las pérdidas o daños causados directamente por nuestra omisión en la detención de cualquier transacción preautorizada. Si no recibimos notificación al menos tres (3) días hábiles antes de la fecha de débito programada, podremos intentar, a nuestra entera discreción, cancelar la transacción. Sin embargo, no asumimos ninguna responsabilidad por no hacerlo. Usted garantiza y declara a Atlas que tiene derecho a autorizarnos a cobrar y abonar a su Método de pago los pagos que nos adeuda en virtud de este Acuerdo. Si tiene una Cuenta vinculada conjunta, declara y garantiza que tiene la autoridad para (a) vincular al titular ausente de la cuenta; y (b) celebrar este Acuerdo de forma independiente. Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a Atlas ante cualquier reclamación de cualquier otro titular de la Cuenta vinculada. Según corresponda, también autoriza a Atlas a debitar y abonar electrónicamente su Método de pago para corregir débitos y créditos erróneos. Usted declara que es capaz de guardar o almacenar de otro modo una copia de

esta autorización electrónica para sus registros, y que las transacciones de crédito y débito que solicita cumplen con la legislación aplicable. Usted puede poner en pausa sus Servicios de gestión financiera personal a través de la Aplicación móvil o notificándonos por correo electrónico a [support@atlasfin.com](mailto:support@atlasfin.com) que no desea renovar su suscripción.

#### **8.4 Inactividad y acumulación de cuotas**

Si su cuenta está inactiva y no paga las Cuotas de membresía, Atlas puede seguir cobrando las Cuotas de membresía de la siguiente manera:

- a) Si su nueva cuenta permanece inactiva y no paga las Cuotas de membresía, Atlas puede cobrarle hasta cuatro Cuotas de membresía (4 x \$8.99) durante ese período (cada cuatro semanas). Después de cinco ciclos de estados de cuenta mensuales, se puede restringir su cuenta y programar su cierre.
- b) Después de haber realizado al menos un pago de Cuota de membresía, puede tener hasta doce (12) cargos adicionales por Cuotas de membresía sin pagar por \$107.88 (12 x \$8.99), después de lo cual se puede restringir su cuenta. Después de quince (15) ciclos de estados de cuenta mensuales sin pago, se puede bloquear su cuenta y programar su cierre.
- c) Si su plan anual se renueva (\$89/año) durante cualquiera de estos períodos, también puede aplicarse la Cuota de membresía de renovación, según sus selecciones de plan durante ese período.
- d) Tenga en cuenta que el total de Cuotas de membresía a pagar después de la inactividad generalmente no superará estos montos acumulados.
- e) Si cambian nuestras Cuotas de membresía que se cobran cada cuatro semanas o cada año, los montos descritos anteriormente podrían ajustarse proporcionalmente.
- f) Estos Términos de inactividad describen nuestro proceso general. El uso de "puede" nos otorga discreción limitada para comunicar las actualizaciones de los términos con el tiempo, según lo comuniquemos caso por caso, incluido el restablecimiento del período de "inactividad" si recibimos una comunicación afirmativa de su parte en respaldo de la continuidad de su membresía y/o del uso de los servicios.
- g) Puede evitar la acumulación de estos cargos si continúa con su membresía de pago o si nos comunica su intención de cerrar sus cuentas y suscripciones, brindándonos un plazo razonable para actuar en consecuencia. Envíenos un correo electrónico a [support@atlasfin.com](mailto:support@atlasfin.com) para iniciar este proceso.

#### **8.5 Reembolsos**

Las Cuotas de membresía no son reembolsables. Las Cuotas de membresía no son reembolsables, aunque Atlas puede, a su entera discreción, ofrecer reembolsos parciales de las cuotas de suscripción según las circunstancias.

## **9. Autorizaciones y Términos adicionales**

### **9.1 Autorización de informe de crédito**

Usted autoriza a Atlas y a cada uno de sus aliados financieros, según los productos y servicios que seleccione, a obtener informes de crédito sobre usted de las agencias de informes de crédito cuando solicite servicios o un préstamo, periódicamente durante la vigencia del préstamo, para determinar su elegibilidad para cualquier monto de precalificación, si corresponde, y ocasionalmente en relación con nuestras iniciativas de marketing o con cualquier otro servicio que podamos ofrecer o que usted nos solicite. En cada caso, nos autoriza expresamente a nosotros y a cada aliado a utilizar la información de su informe de crédito hasta que retire dicho consentimiento y nos brinde una oportunidad razonable para cancelar cualquier servicio que requiera dicha información, a nuestra entera discreción. Usted comprende que Atlas y/o sus aliados pueden reportar información sobre sus cuentas a las agencias de informes de crédito, y que dicha información puede reflejarse en su informe de crédito u otros informes de crédito sobre usted.

### **9.2. Abrir una Cuenta de depósito con garantía**

Debe establecer una Cuenta de depósito con garantía para recibir cualquier producto de tarjetas de Atlas. Al abrir una Cuenta de depósito a través de Atlas, nos otorga a nosotros o a nuestros aliados financieros, si corresponde, un derecho de garantía sobre esta cuenta y los fondos que allí deposite. Los saldos de los depósitos podrían utilizarse para pagar sus obligaciones con nosotros o con nuestros aliados financieros. Atlas es una empresa de tecnología financiera y no un banco. Todos los servicios bancarios que ofrecemos se prestan a través de bancos aliados.

### **9.3 Número de identificación fiscal y retenciones adicionales**

La ley federal nos exige obtener su número de identificación fiscal (Taxpayer ID Number, **TIN**) correcto para evitar posibles retenciones adicionales y para declarar cualquier ingreso por intereses que se le haya pagado en relación con su Cuenta en Dwolla. Si está sujeto a retenciones adicionales o si el Servicio de Impuestos Internos (Internal Revenue Service, **IRS**) nos notifica que no tenemos su TIN correcto, podríamos estar obligados a retener y remitir al IRS un porcentaje de los intereses pagados (retención adicional). Las cantidades retenidas se declaran al IRS como impuestos federales retenidos y se reflejarán en su Formulario 1099-INT del IRS, Ingresos por intereses. Un TIN puede ser su número de seguro social (Social Security Number, SSN) si su cuenta en Atlas está a su nombre y usted es ciudadano estadounidense, residente permanente o cumple los requisitos para recibir un SSN.

### **9.4. Servicio militar activo**

La ley federal brinda importantes protecciones a los miembros de las Fuerzas Armadas y

sus dependientes en relación con las ampliaciones de crédito para consumo. En general, el costo del crédito para consumo para un miembro de las Fuerzas Armadas y sus dependientes no puede superar una tasa de porcentaje anual del 36%. Esta tasa debe incluir, según corresponda a la transacción o cuenta de crédito: los costos asociados con las primas del seguro de crédito; las tarifas por productos complementarios vendidos en relación con la transacción de crédito; cualquier tarifa de solicitud cobrada (excepto ciertas tarifas de solicitud para transacciones o cuentas de crédito específicas); y cualquier tarifa de participación cobrada (excepto ciertas tarifas de participación para una cuenta de tarjeta de crédito).

Atlas no cobra ninguna tarifa por sus productos de tarjeta o línea de crédito, ni tampoco cobra una tasa de interés. La MAPR para nuestra tarjeta de crédito opcional (si está inscrito) es actualmente del 0.00%. Puede obtener esta información por teléfono a través de nuestro número gratuito, que se mantiene y se muestra en la aplicación de Atlas, dentro del Centro de Ayuda. Nuestra Cuota de membresía es un requisito previo para nuestros servicios directos y no está relacionada con ningún préstamo que pueda solicitar después de obtener la membresía. Sin embargo, si usted es miembro activo de las Fuerzas Armadas de los EE. UU., podríamos intentar eximirle o reembolsarle nuestra Cuota de membresía cuando tengamos conocimiento de su servicio. Usted acepta notificarnos a través del Soporte de Atlas y proporcionarnos documentación de su servicio activo si solicita esta exención o reembolso.

#### **9.5 Productos de tarjeta opcionales y disponibilidad de tarjetas físicas (si está inscrito)**

**Para cualquier producto de tarjeta ofrecido a través de Atlas, puede inscribirse a su discreción. Para nuestros productos existentes, las tarjetas virtuales están disponibles para todas las cuentas activas, incluida la posibilidad de agregarlas a sus billeteras digitales de Apple y Google. Podemos establecer límites para la disponibilidad de tarjetas físicas a nuestra entera discreción. En algunos casos, las tarjetas físicas solo se pueden enviar a cuentas que cumplan con ciertos requisitos de movimiento. En cualquier caso, puede comunicarse con el Soporte de Atlas para obtener más información y solicitar una tarjeta física si no se envía una automáticamente.**

#### **10. Actividades prohibidas**

Usted es el único responsable de todo código, vídeo, imágenes, información, datos, texto, software, música, sonido, fotografías, gráficos, mensajes u otros materiales ("**Contenido**") que pueda cargar, publicar, o mostrar (en adelante, "**Cargar**"), enviar por correo electrónico o utilizar de cualquier otra forma a través de nuestros Servicios. Los siguientes son ejemplos del tipo de Contenido o uso que es ilegal o prohibido. Nos reservamos el

derecho a investigar y tomar las medidas legales pertinentes contra cualquier persona que, a nuestra entera discreción, infrinja esta sección, incluida la eliminación del Contenido ofensivo de nuestros Servicios, la suspensión o cancelación de la(s) Cuenta(s) de usuario en Atlas de dichos infractores y la denuncia de ellos a las autoridades policiales. Usted se compromete a no utilizar nuestros Servicios para:

- a) Enviar por correo electrónico o Cargar cualquier Contenido que (i) infrinja cualquier derecho de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad de cualquier parte; (ii) usted no tenga derecho a Cargar bajo ninguna ley o bajo relaciones contractuales o fiduciarias; (iii) contenga virus de software o cualquier otro código, archivo o programa informático diseñado para interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software o hardware informático o equipo de telecomunicaciones; (iv) represente o cree un riesgo de privacidad o seguridad para cualquier persona; (v) constituya publicidad, materiales promocionales, actividades comerciales y/o ventas no solicitados o no autorizados, correo basura, correo no deseado, cadenas, esquemas piramidales, concursos, sorteos o cualquier otra forma de captación; (vi) sea ilegal, dañino, amenazante, abusivo, acosador, tortuoso, excesivamente violento, difamatorio, vulgar, obsceno, pornográfico, calumnioso, invasivo de la privacidad de otra persona, odioso en términos raciales o étnicos o de otro modo objetable; o (vii) a nuestro entero criterio, sea objetable o que restrinja o inhiba a cualquier otra persona de usar o disfrutar de nuestros Servicios, o que pueda exponernos a nosotros o a nuestros usuarios a cualquier daño o responsabilidad de cualquier tipo;
- b) Interferir en o alterar nuestros Servicios, servidores o redes conectadas a nuestros Servicios, o incumplir cualquier requisito, procedimiento, política o normativa de las redes conectadas a nuestros Servicios;
- c) Infringir cualquier ley local, estatal, nacional o internacional aplicable, o cualquier normativa con fuerza de ley;
- d) Crear o controlar más de una Cuenta de usuario o Cuenta en Atlas para usted mismo;
- e) Enviar o recibir lo que nosotros o nuestros Aliados consideremos razonablemente que pueden ser transacciones fraudulentas o no autorizadas;
- f) Participar en actividades que puedan dar lugar a quejas, controversias, contracargos, revocaciones, tarifas, multas, sanciones u otras responsabilidades o pérdidas para usted, nosotros, nuestros Aliados, otros usuarios de Atlas o terceros;
- g) Suplantar la identidad de otra persona o entidad, o declarar falsamente o tergiversar de otro modo su afiliación con una persona o entidad;
- h) Solicitar información personal a cualquier persona a través de nuestros Servicios;
- i) Recoger o recopilar direcciones de correo electrónico u otra información de contacto de otros usuarios de nuestros Servicios por medios electrónicos o de otro tipo con el fin de enviar correos electrónicos no solicitados u otras comunicaciones

no solicitadas;

j) Anunciar u ofrecer la venta o compra de bienes o servicios para cualquier fin comercial que no esté específicamente autorizado;

k) Promover cualquier actividad o empresa delictiva o proporcionar información instructiva sobre actividades ilegales; u

l) Obtener, o intentar acceder a u obtener de otro modo, cualquier material o información a través de cualquier medio que no esté intencionalmente disponible o sea proporcionado a través de nuestros Servicios.

## **11. Restricciones territoriales**

El software disponible en relación con nuestros Servicios y la transmisión de datos aplicables, si lo hubiera, está sujeto a los controles de exportación de Estados Unidos.

No se puede descargar ningún Software de nuestros Servicios, ni exportarlo o reexportarlo de ninguna otra manera que infrinja las leyes de exportación de Estados Unidos. La descarga o el uso de nuestros Servicios se realiza bajo su propio riesgo.

Reconociendo la naturaleza global de Internet, usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales y extranjeras relativas al uso de nuestros Servicios, incluidas las relativas a la conducta en línea y el Contenido aceptable.

## **12. Prohibición de uso comercial**

Todos los Servicios que ofrecemos están destinados exclusivamente a su uso personal.

Salvo que se autorice expresamente lo contrario en estos Términos o en nuestros Servicios, usted acepta no usar, mostrar, distribuir, licenciar, ejecutar, publicar, reproducir, duplicar, copiar, crear obras derivadas, modificar, vender, revender, explotar, transferir ni cargar con fines comerciales nuestros Servicios ni ninguna parte de estos, incluido el uso o acceso a nuestros Servicios o a los de terceros.

## **13. Transacciones ilegales y juegos de azar en Internet**

No debe utilizar nuestros Servicios, incluidos los Servicios móviles, los Servicios a los que se accede a través de nuestro Sitio y su Cuenta en Atlas, con fines ilegales ni para juegos de azar en Internet. No debe utilizar su Cuenta en Atlas para depositar fondos en ninguna cuenta configurada para facilitar los juegos de azar en Internet. Nosotros, nuestros Aliados o cualquier proveedor de servicios podemos denegar transacciones o autorizaciones de comerciantes que aparentemente se dediquen o se identifiquen como participantes en el negocio de los juegos de azar en Internet.

## **14. Derechos de propiedad intelectual**

a) **Contenido de los Servicios, software y marcas registradas.** Usted reconoce y acepta que nuestros Servicios pueden incluir Contenido o funciones ("**Contenido de los Servicios**") protegidos por derechos de autor, patentes, marcas registradas, secretos



comerciales u otros derechos y leyes de propiedad intelectual. Salvo que lo autoricemos expresamente, usted acepta no modificar, copiar, enmarcar, extraer, alquilar, arrendar, prestar, vender, distribuir ni crear obras derivadas basadas en nuestros Servicios o en el Contenido de los Servicios, ni en su totalidad ni en parte. Lo anterior no se aplica a su propio Contenido de usuario (tal como se define más adelante en la sección 11(c)) que usted Cargue legalmente a nuestros Servicios. En relación con el uso de nuestros Servicios, no participará ni utilizará minería de datos, robots, extracción de datos ni métodos similares de recopilación o extracción de datos. Si le bloqueamos el acceso a nuestros Servicios (incluso bloqueando su dirección IP), usted acepta no implementar ninguna medida para eludir dicho bloqueo (por ejemplo, enmascarando su dirección IP o utilizando una dirección IP proxy). Queda estrictamente prohibido cualquier uso de nuestros Servicios o del Contenido de los Servicios que no esté específicamente autorizado en estos Términos. La tecnología y el software subyacentes a nuestros Servicios o distribuidos en relación con nuestros Servicios son propiedad de Atlas, nuestras afiliadas y nuestros aliados (el "**Software**"). Usted acepta no copiar, modificar, crear obras derivadas, aplicar ingeniería inversa, realizar ensamblaje inverso ni intentar descubrir el código fuente, vender, ceder, sublicenciar ni transferir ningún derecho sobre el Software. Nos reservamos cualquier derecho no otorgado expresamente en estos Términos. Otros nombres y logotipos de productos y servicios utilizados y mostrados a través de nuestros Servicios pueden ser marcas comerciales o de servicio de sus respectivos propietarios, quienes pueden o no respaldarnos, estar afiliados o conectados con nosotros. Nada de lo dispuesto en estos Términos, en ningún Término adicional o en nuestros Servicios debe interpretarse como el otorgamiento, por implicación, impedimento o de otro modo, de ninguna licencia o derecho para usar cualquiera de las marcas comerciales que se muestran en nuestros Servicios, sin nuestro permiso previo por escrito en cada caso.

b) **Material de terceros.** Bajo ninguna circunstancia seremos responsables por ningún Contenido ni por ningún material de terceros (incluidos los usuarios), como errores u omisiones en el Contenido, como tampoco por ninguna pérdida o daño de ningún tipo que se produzca como resultado del uso de cualquier Contenido. Usted reconoce que no preseleccionamos el Contenido, pero que nosotros y quienes designemos tendremos el derecho (pero no la obligación), a nuestra entera discreción, a rechazar o eliminar cualquier Contenido disponible a través de nuestros Servicios. Sin perjuicio de lo anterior, nosotros y quienes designemos tendremos el derecho a eliminar cualquier Contenido que infrinja estos Términos o que consideremos, a nuestra entera discreción, objetable. Usted acepta que debe evaluar y asumir todos los riesgos asociados con el uso de cualquier Contenido, incluso de cualquier confianza depositada en la exactitud, integridad o utilidad de dicho Contenido.

c) **Contenido de usuario transmitido a través de nuestros Servicios.** Con respecto al Contenido u otros materiales que usted Cargue a través de nuestros Servicios o comparta con otros usuarios o destinatarios, incluido cualquier contenido cargado a un sitio web de

terceros que haga referencia a Atlas o que responda a una solicitud o consulta de Atlas, en la máxima medida permitida por los términos de ese sitio web de terceros (en conjunto, el "**Contenido de usuario**"), usted declara y garantiza que posee todos los derechos, títulos e intereses sobre dicho Contenido de usuario, incluidos todos los derechos de autor y derechos de publicidad. Al Cargar cualquier Contenido de usuario, nos otorga a nosotros y a nuestras afiliadas una licencia no exclusiva, mundial, libre de regalías, totalmente pagada, transferible, sublicenciable, perpetua e irrevocable para copiar, mostrar, cargar, ejecutar, distribuir, almacenar, modificar y utilizar de cualquier otra forma su Contenido de usuario únicamente en relación con el funcionamiento de nuestros Servicios en cualquier forma, medio o tecnología conocida actualmente o desarrollada en el futuro. Para el Contenido de usuario cargado a un sitio web de terceros, la concesión de licencia anterior se otorga únicamente en la medida máxima permitida por los términos de dicho sitio web. Usted reconoce y acepta que cualquier pregunta, comentario, sugerencia, idea, opinión u otra información sobre nuestros Servicios que nos envíe no es confidencial, y tendremos derecho a usar y difundir sin restricciones dicha información para cualquier propósito, comercial o de otro tipo, sin necesidad de reconocimiento ni compensación para usted. Usted comprende que el procesamiento técnico y la transmisión de nuestros Servicios, incluido su Contenido de usuario, pueden implicar transmisiones a través de diversas redes y cambios para cumplir y adaptarse a los requisitos técnicos de conexión de redes o dispositivos.

## 15. Programa de referencias

a) **Programa de referencias.** Podemos ofrecer a los usuarios la oportunidad de participar en un programa que recompensa a los usuarios por referir a Atlas a sus amigos y familiares (el "**Programa de referencias**").

b) **Obtención de recompensas.** Podemos ofrecerle la oportunidad de recibir una recompensa promocional (la "**Recompensa**") por referir a Atlas a un amigo utilizando un código de referencia único emitido por Atlas cuando usted o esa persona crea una Cuenta en Atlas o una Cuenta de usuario. Las Recompensas pueden emitirse como crédito promocional en su Cuenta de usuario o en su Cuenta en Atlas, o por otros medios que seleccionemos ocasionalmente. Para obtener Recompensas, debe proporcionar el código de referencia único a su amigo, quien debe ingresarlo al crear una Cuenta de usuario, y tanto el referente como el amigo referido deben abrir Cuentas en Atlas por separado. En este caso, Atlas emitirá una Recompensa y la canjeará automáticamente transfiriendo una cantidad específica de efectivo a su Cuenta en Atlas y/o a la Cuenta en Atlas del amigo referido. La cantidad de Recompensas que obtenga por una referencia y la cantidad de efectivo por la que pueda canjear una Recompensa pueden variar ocasionalmente a nuestra entera discreción. Podemos ofrecer promociones temporales que le permitan obtener una cierta cantidad de Recompensas por las referencias realizadas durante el período promocional especificado. Estas promociones pueden estar sujetas a términos y condiciones adicionales que deberá

aceptar y que se incorporan a estos Términos por referencia. A menos que se especifique lo contrario en los términos de una promoción, solo puede ganar una Recompensa por cada Cuenta en Atlas abierta por un amigo que refirió, incluso si refirió a dos o más amigos que se conviertan, cada uno, en propietarios de la misma Cuenta en Atlas. No podrá obtener Recompensas si su Cuenta en Atlas está vencida, cancelada, tiene un pago devuelto pendiente o se encuentra en mora. Las Recompensas se otorgan únicamente con fines de fidelización, premios y promociones. No podrá utilizar sus Recompensas con fines comerciales. Las Recompensas no tienen valor en efectivo hasta que Atlas las abone en su Cuenta en Atlas, como se describe anteriormente. Las Recompensas no son de su propiedad y no puede transferirlas a ninguna otra persona. Las Recompensas no se pueden transferir aplicando la ley, como por herencia, quiebra o divorcio. Las Recompensas siguen siendo propiedad de Atlas hasta que Atlas las abone en su Cuenta en Atlas. Atlas se reserva el derecho a denegar el abono de las Recompensas obtenidas en su Cuenta en Atlas en cualquier momento y por cualquier motivo, sujeto a la legislación aplicable. Si, a nuestra entera discreción, determinamos que ha incurrido en abuso, uso indebido o fraude en relación con la obtención de Recompensas, o que intenta hacerlo, podremos tomar las medidas que correspondan, incluidas: (i) retirar las Recompensas de su Cuenta en Atlas; (ii) suspender temporalmente su posibilidad de obtener Recompensas o de recibir un abono en su Cuenta en Atlas por las Recompensas obtenidas previamente; (iii) dar por terminada su participación en el Programa de Recompensas; y/o (v) cancelar su Cuenta de usuario y/o su Cuenta en Atlas.

c) **Modificaciones, restricciones, terminación.** Podemos ampliar, terminar o modificar el Programa de referencias en cualquier momento, con o sin previo aviso. Por ejemplo, podríamos cambiar la cantidad de Recompensas que puede obtener por referencias, imponer límites y/o tarifas para obtener o usar Recompensas, restringir o cancelar su capacidad para obtener o canjear Recompensas, cancelar su membresía en el Programa de referencias, o cancelar total o parcialmente el Programa de referencias. Usted reconoce que, en caso de que realicemos estos cambios, es posible que ya no pueda obtener Recompensas. Si usted o nosotros cerramos una o más de sus Cuentas en Atlas por cualquier motivo, podríamos exigirle inmediatamente que renuncie a su derecho a obtener Recompensas.

d) **Tarifas, impuestos.** No se paga una tarifa para participar en el Programa de referencias. Es su responsabilidad averiguar si está sujeto al pago de impuestos federales, estatales o locales por obtener Recompensas.

## 16. Sitios web de terceros

Nuestros Servicios, o bien terceros, pueden proporcionar enlaces u otros accesos a otros sitios y recursos en Internet. No tenemos control sobre dichos sitios y recursos, y no nos responsabilizamos por ellos ni los avalamos. Además, usted reconoce y acepta que no seremos responsables, directa ni indirectamente, por ningún daño o pérdida causados o

presuntamente causados por, o en relación con, el uso o la confianza depositada en cualquier Contenido, evento, bien o servicio disponible en, o a través de, dichos sitios o recursos. Cualquier relación que tenga con terceros al usar nuestros Servicios es entre usted y el tercero, y usted acepta que no nos hacemos responsables por ninguna pérdida o reclamación que pueda tener contra dicho tercero. Puede habilitar o iniciar sesión en ciertos Servicios a través de diversos servicios en línea de terceros, como redes sociales como Facebook o Twitter ("**Servicios de redes sociales**"). Para aprovechar esta función y sus capacidades, podemos solicitarle que se autentique, se registre o inicie sesión en los Servicios de redes sociales en los sitios web de sus respectivos proveedores. Como parte de dicha integración, los Servicios de redes sociales nos proporcionarán acceso a cierta información que usted ha proporcionado a dichos Servicios de redes sociales, y la utilizaremos, almacenaremos y divulgaremos de acuerdo con nuestra Política de privacidad. Para obtener más información sobre las implicaciones de activar estos Servicios de redes sociales y sobre nuestro uso, almacenamiento y divulgación de información relacionada con usted y su uso de dichos Servicios de redes sociales en relación con los Servicios (incluidas sus listas de amigos y similares), consulte nuestra Política de privacidad en [AtlasFin.com/policies](https://atlasfin.com/policies). Sin embargo, recuerde que la forma en que los Servicios de redes sociales usan, almacenan y divulgan su información se rige exclusivamente por las políticas de dichos Servicios de redes sociales, y nosotros no asumimos ninguna responsabilidad por las prácticas de privacidad ni otras acciones de ningún sitio o servicio de terceros que pueda estar habilitado dentro del Servicio. Además, no nos responsabilizamos de la exactitud, disponibilidad ni fiabilidad de la información, el Contenido, los bienes, los datos, las opiniones, los consejos o las declaraciones disponibles en relación con los Servicios de redes sociales. Por lo tanto, no nos hacemos responsables por ningún daño o pérdida causados o presuntamente causados por, o en relación con, el uso o la confianza depositada en dichos Servicios de redes sociales. Habilitamos estas funciones únicamente para su comodidad, y su integración o inclusión no implica un respaldo ni una recomendación.

## 17. Indemnización y exoneración

Usted acepta eximirnos, indemnizarnos y exonerarnos de toda responsabilidad a nosotros, a nuestros proveedores de productos externos, a nuestras afiliadas y a las de ellos, a nuestros directivos, empleados, directores y agentes, por cualquier pérdida, daño, multa, sanción, honorario, costo o gasto, incluidos los honorarios razonables de abogados, reclamaciones, acciones de cualquier tipo y lesiones (incluida la muerte) que surjan o estén relacionados con el uso que usted haga de nuestros Servicios, cualquier Contenido, su conexión con nuestros Servicios, su incumplimiento de estos Términos o la vulneración de cualquier derecho de terceros. Si usted reside en California, renuncia a la sección 1542 del Código Civil de California, que establece: "Una exoneración general no se extiende a las reclamaciones que el acreedor no conozca o sospeche que existan a su favor al momento de ejecutar la exoneración y que, de haberlas conocido, habrían

afectado sustancialmente su acuerdo con el deudor". Si usted es residente de otra jurisdicción, renuncia a cualquier estatuto o doctrina comparable.

#### **18. Descargo de responsabilidad de garantías**

SU USO DE NUESTROS SERVICIOS ES BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD. NUESTROS SERVICIOS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD". NOSOTROS DESCARGAMOS EXPRESAMENTE NUESTRA RESPONSABILIDAD POR TODAS LAS GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TITULARIDAD Y NO INFRACCIÓN. NO GARANTIZAMOS QUE NUESTROS SERVICIOS CUMPLIRÁN CON SUS REQUISITOS, QUE NUESTROS SERVICIOS SERÁN ININTERRUMPIDOS, OPORTUNOS, SEGUROS O LIBRES DE ERRORES, QUE LOS RESULTADOS QUE PUEDAN OBTENERSE DEL USO DE NUESTROS SERVICIOS SERÁN PRECISOS O CONFIABLES, O QUE LA CALIDAD DE CUALQUIER PRODUCTO, SERVICIO, INFORMACIÓN U OTRO MATERIAL OBTENIDO POR USTED A TRAVÉS DE NUESTROS SERVICIOS CUMPLIRÁ CON SUS EXPECTATIVAS.

#### **19. Limitación de responsabilidad**

USTED ENTIENDE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE ATLAS Y CUALQUIER TERCERO PROVEEDOR DE PRODUCTOS NO SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, CONSECUENTE, EJEMPLAR O DAÑO POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INCLUIDOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE FONDOS DE COMERCIO, USO, DATOS U OTRAS PÉRDIDAS INTANGIBLES (INCLUSO SI ATLAS HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS), YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA O POR OTROS MOTIVOS, QUE RESULTEN DE: (a) EL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR NUESTROS SERVICIOS; (b) EL COSTO DE ADQUISICIÓN DE BIENES Y SERVICIOS SUSTITUTOS RESULTANTE DE CUALQUIER BIEN, DATO, INFORMACIÓN O SERVICIO ADQUIRIDO U OBTENIDO, O MENSAJES RECIBIDOS O TRANSACCIONES REALIZADAS A TRAVÉS DE NUESTROS SERVICIOS; (c) EL ACCESO NO AUTORIZADO O LA ALTERACIÓN DE SUS TRANSMISIONES O DATOS; (d) LAS DECLARACIONES O LA CONDUCTA DE CUALQUIER TERCERO EN NUESTROS SERVICIOS; O (e) CUALQUIER OTRO ASUNTO RELACIONADO CON NUESTROS SERVICIOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE ATLAS ANTE USTED POR TODOS LOS DAÑOS, PÉRDIDAS O CAUSAS DE ACCIÓN SUPERARÁ LA CANTIDAD QUE USTED HAYA PAGADO A ATLAS EN LOS ÚLTIMOS SEIS (6) MESES O, SI ES MAYOR, \$100. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE CIERTAS GARANTÍAS NI LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. POR CONSIGUIENTE, ALGUNAS DE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO. SI NO ESTÁ SATISFECHO CON

ALGUNA PARTE DE NUESTROS SERVICIOS O CON ESTOS TÉRMINOS, SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO ES DEJAR DE USARLOS.

## **20. Terminación**

Usted acepta que, a nuestra entera discreción, podemos suspender, restringir el acceso o cancelar su Cuenta de usuario (o cualquiera o todas sus Cuentas en Atlas) o el uso de nuestros Servicios, así como eliminar y descartar cualquier Contenido de nuestros Servicios, por cualquier motivo, incluida la falta de uso o si consideramos que usted ha infringido o actuado de forma incompatible con la letra o el espíritu de estos Términos. Cualquier sospecha de actividad fraudulenta, abusiva o ilegal que pueda justificar la cancelación de su uso de nuestros Servicios podrá ser remitida a las autoridades del orden público competentes. Usted acepta que la cancelación de su acceso a nuestros Servicios en virtud de cualquier disposición de estos Términos podrá efectuarse sin previo aviso, y reconoce y acepta que podemos desactivar o eliminar inmediatamente su Cuenta de usuario, toda la información y los archivos relacionados en estas Cuentas de usuario, y/o prohibir cualquier acceso posterior a dichos archivos o a nuestros Servicios, de conformidad con la legislación aplicable. Usted acepta que nosotros no seremos responsables ante usted ni ningún tercero por cualquier cancelación de su acceso a nuestros Servicios. Si revoca su autorización o consentimiento a cualquiera de nuestros términos, podremos cerrar su cuenta a nuestra entera discreción.

### **20.1. Terminación a petición suya**

Puede solicitar el cierre de su cuenta en la aplicación de Atlas o contactándonos a [support@atlasfin.com](mailto:support@atlasfin.com). Responderemos a su solicitud en un plazo comercialmente razonable, que puede tardar varios días hábiles según el volumen de operaciones. Si se le deduce la cuota de membresía tras una solicitud de cierre y nuestro nivel de servicio es la causa, puede solicitar una exención de cuota y la aceptaremos, a nuestra discreción.

Los cierres de cuentas con Atlas generalmente no son reversibles. Debido al impacto en su elegibilidad para Atlas en el futuro, el riesgo de confusión y el riesgo de cambios adversos en su puntaje crediticio relacionados con el cierre, podemos tomar medidas razonables para confirmar su intención y comprensión de las consecuencias del cierre. Podemos tardar hasta treinta (30) días en finalizar completamente su relación con Atlas según nuestro proceso habitual, incluida cualquier cuenta financiera aliada. Si es necesario un proceso de excepción que retrase su cierre, se lo comunicaremos. Si sus cuentas no se cierran completamente tras una solicitud y usted cambia de opinión, podemos hacer todo lo posible para detener la cancelación a nuestra entera discreción.

## **21. Interacciones con otros usuarios**

Usted acepta ser el único responsable de sus interacciones con cualquier otro usuario en



relación con nuestros Servicios, y nosotros no tendremos ninguna responsabilidad con respecto a dichas interacciones. Nos reservamos el derecho, pero no tenemos la obligación, de involucrarnos de ninguna manera en controversias entre usted y cualquier otro usuario de nuestros Servicios.

## **22. Generalidades**

Estos Términos constituyen el acuerdo completo entre usted y nosotros y rigen el uso de nuestros Servicios, reemplazando cualquier acuerdo previo entre usted y nosotros con respecto a nuestros Servicios. También puede estar sujeto a términos y condiciones adicionales que puedan aplicarse al utilizar servicios de afiliados o de terceros, Contenido de terceros o software de terceros. Estos Términos se regirán por las leyes del Estado de California, sin perjuicio de sus disposiciones sobre conflicto de leyes. Con respecto a cualquier controversia o reclamación no sujeta a arbitraje, como se establece a continuación, usted y nosotros acordamos someternos a la jurisdicción personal y exclusiva de los tribunales estatales y federales ubicados en el Condado de San Mateo, California. El hecho de que no ejerzamos o hagamos cumplir cualquier derecho o disposición de estos Términos no constituirá una renuncia a dicho derecho o disposición. Si un tribunal competente determina que alguna disposición de estos Términos es inválida, las partes acuerdan, no obstante, que el tribunal deberá procurar dar efecto a las intenciones de las partes tal como se reflejan en la disposición, y las demás disposiciones de estos Términos permanecerán en plena vigencia. Usted acepta que, independientemente de cualquier estatuto o ley que establezca lo contrario, cualquier reclamación o causa de acción que surja o esté relacionada con el uso de nuestros Servicios o estos Términos debe presentarse dentro de un (1) año después de que dicha reclamación o causa de acción surgiera, o prescribirá para siempre. Una versión impresa de estos Términos y de cualquier aviso emitido en formato electrónico será admisible en procedimientos judiciales o administrativos basados en o relacionados con estos Términos, en la misma medida y sujeta a las mismas condiciones que otros documentos y registros comerciales generados y mantenidos originalmente en formato impreso. Usted no podrá ceder estos Términos sin nuestro consentimiento previo por escrito, pero nosotros podremos cederlos o transferirlos, total o parcialmente, sin restricciones.

## **23. Información estatal para residentes de California.**

Según la sección 1789.3 del Código Civil de California, los usuarios de California tienen derecho al siguiente aviso específico sobre los derechos del consumidor: Puede comunicarse con la Unidad de Asistencia para Quejas de la División de Servicios al Consumidor del Departamento de Asuntos del Consumidor de California por escrito a la dirección 1625 North Market Blvd., Suite N 112, Sacramento, CA 95834, o por teléfono al (916) 445-1254 o al (800) 952-5210. Un solicitante casado puede solicitar una cuenta separada. Si nuestros Aliados toman alguna acción adversa conforme a la § 1785.3 del Código Civil de California, y dicha acción adversa se basa, total o parcialmente, en

cualquier información contenida en un informe de crédito del consumidor, usted tiene derecho a obtener, dentro de los 60 días, una copia gratuita de su informe de crédito del consumidor de la agencia de informes de crédito que lo proporcionó y de cualquier otra agencia de informes de crédito del consumidor que cumpla con las normas y mantenga registros de los consumidores a nivel nacional. **Residentes de Massachusetts.** La ley de Massachusetts prohíbe la discriminación por estado civil u orientación sexual. **Residentes de Nueva Jersey.** SI USTED ES UN USUARIO DE NUEVA JERSEY, LAS SECCIONES TITULADAS "DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS" Y "LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD" TIENEN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES DEL ESTADO DE NUEVA JERSEY. SI ALGUNA PARTE DE ESTAS SECCIONES SE CONSIDERA INVÁLIDA SEGÚN LAS LEYES DEL ESTADO DE NUEVA JERSEY, LA INVALIDEZ DE DICHA PARTE NO AFECTARÁ LA VALIDEZ DE LAS PARTES RESTANTES DE LAS SECCIONES APLICABLES. **Residentes de Ohio.** Las leyes de Ohio contra la discriminación exigen que todos los acreedores ofrezcan el crédito por igual a todos los clientes solventes, y que las agencias de informes de crédito mantengan historiales crediticios separados de cada persona cuando se les solicite. La Comisión de Derechos Civiles de Ohio gestiona el cumplimiento de la ley.

## **24. Resolución de controversias mediante arbitraje vinculante. LEA ESTA SECCIÓN CON DETENIMIENTO, YA QUE AFECTA SUS DERECHOS.**

### ***24.1 Acuerdo de arbitraje***

Esta sección sobre resolución de controversias mediante arbitraje vinculante se denomina en estos Términos el "**Acuerdo de arbitraje**". Usted acepta que toda controversia o reclamación que haya surgido o pueda surgir entre usted y Atlas, incluida cualquier reclamación inicial, contrademanda, demanda cruzada y reclamación de terceros, ya sea que surja de, o esté relacionada con, estos Términos (incluido cualquier supuesto incumplimiento), nuestros Servicios, cualquier publicidad, cualquier aspecto de la relación o transacciones entre nosotros, incluido el alcance, la aplicabilidad y la capacidad de someter a arbitraje este Acuerdo de arbitraje ("**Controversia**"), se resolverá exclusivamente mediante arbitraje definitivo y vinculante, en lugar de en un tribunal, excepto por lo establecido en las Excepciones al Acuerdo de arbitraje. Las controversias están sujetas a arbitraje en virtud de este Acuerdo de arbitraje, independientemente de si surgen de un contrato, agravio (intencional o no), una ley, derecho consuetudinario, constitución, principios de equidad o de cualquier otra índole. Las controversias cubrirán cualquier reclamación o controversia que haya surgido antes de los Términos o después de su terminación.

### **24.2 Excepciones al Acuerdo de arbitraje.**

El Acuerdo de arbitraje no se aplica a las siguientes controversias: (a) reclamaciones

individuales interpuestas ante un tribunal de reclamos menores, si sus reclamaciones califican, con la condición de que la acción no sea destituida ni apelada ante un tribunal de jurisdicción general; (b) cualquier solicitud de una orden judicial pública expresamente autorizada por ley; o (c) cualquier medida cautelar u otra medida de equidad interpuesta en un tribunal de jurisdicción competente para prevenir la infracción, apropiación indebida o infracción, real o inminente, de los derechos de autor, marcas registradas, secretos comerciales, patentes u otra información confidencial o exclusiva, o derechos de propiedad intelectual, de una de las partes. Además, este Acuerdo de arbitraje no le impide presentar asuntos ante agencias federales, estatales o locales, y dichas agencias pueden, si la ley lo permite, solicitarnos en su nombre una reparación.

### **24.3 Derecho a renunciar a este Acuerdo en 30 días.**

Puede optar por renunciar a este Acuerdo de arbitraje enviando un correo electrónico a [legal@atlasfin.com](mailto:legal@atlasfin.com) o un aviso por escrito a la Dirección de Aviso dentro de los treinta (30) días calendario siguientes a la primera aceptación de estos Términos o dentro de los treinta (30) días calendario siguientes a la recepción del aviso de cualquier cambio sustancial en este Acuerdo de arbitraje ("Período de renuncia"). Su aviso debe incluir su nombre completo, la dirección asociada a la cuenta, la dirección de correo electrónico vinculada a su cuenta, una declaración de que renuncia al arbitraje y su firma personal. Si ha transcurrido su Período de renuncia, no podrá renunciar a este Acuerdo de arbitraje. La renuncia no afectará ninguna otra disposición de estos Términos ni su relación con Atlas. Si usted proporciona oportunamente a Atlas un aviso de renuncia válido, todas las Controversias estarán sujetas a la jurisdicción exclusiva de los tribunales estatales y federales ubicados en California, y usted acepta dicha competencia en ese territorio, en la máxima medida permitida por la ley y, en su defecto, en un tribunal con jurisdicción competente.

### ***24.4 Renuncia a juicio con jurado y prohibición de acciones grupales y representativas, y reparación no individualizada***

**Usted y Atlas acuerdan que, al aceptar estos Términos, ambos renuncian a su derecho a un juicio con jurado. USTED Y ATLAS ACUERDAN QUE CADA UNO DE NOSOTROS PODRÁ PRESENTAR RECLAMACIONES CONTRA EL OTRO SOLO DE FORMA INDIVIDUAL Y NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO EN NINGUNA SUPUESTA ACCIÓN O PROCEDIMIENTO GRUPAL O REPRESENTATIVO. SALVO QUE USTED Y ATLAS ACUERDEN LO CONTRARIO, cualquier arbitraje se llevará a cabo de forma individual y no de forma grupal, colectiva o consolidada (salvo cualquier procedimiento de presentación masiva realizado por NAM u otro foro arbitral). EL ÁRBITRO PODRÁ OTORGAR REPARACIONES (INCLUIDAS REPARACIONES MONETARIAS, CAUTELARES Y DECLARATORIAS) SOLO A FAVOR DE LA PARTE QUE SOLICITE LA REPARACIÓN Y SOLO EN LA MEDIDA NECESARIA**

**PARA PROPORCIONAR LA REPARACIÓN REQUERIDA POR LAS RECLAMACIONES INDIVIDUALES DE DICHA PARTE.** Sin perjuicio de lo dispuesto en este Acuerdo de arbitraje, si se permite que alguna Controversia proceda de forma grupal, colectiva, consolidada (excepto cualquier procedimiento de presentación masiva llevado a cabo por NAM u otro foro arbitral) o representativa, dicha Controversia deberá litigarse en un tribunal federal o estatal de jurisdicción competente en California, en la medida máxima permitida por la ley, y, de lo contrario, en un tribunal de jurisdicción competente. Las partes acuerdan que el litigio de dichas reclamaciones se suspenderá a la espera del resultado de cualquier reclamación individual en arbitraje.

**No obstante lo anterior, usted o Atlas podrán participar en un acuerdo colectivo.**

#### ***24.5 Resolución de controversias previa al arbitraje o en tribunales de reclamos menores***

Atlas siempre se interesa en resolver controversias de forma amistosa y eficiente, y la mayoría de las inquietudes de los usuarios pueden resolverse de forma rápida y satisfactoria enviando un correo electrónico a atención al cliente a [support@AtlasFin.com](mailto:support@AtlasFin.com). Si estos esfuerzos resultan infructuosos, antes de que cualquiera de las partes pueda iniciar un arbitraje o presentar una reclamación en un tribunal de reclamos menores, la parte debe enviar primero a la otra, por correo certificado, un Aviso de controversias por escrito ("Aviso"). El Aviso a Atlas debe enviarse a 600 California St., Floor 11, San Francisco, CA 94108 ("Dirección de Aviso"). El Aviso debe (i) incluir el nombre, la dirección postal, el correo electrónico y el número de teléfono del reclamante; (i) describir la naturaleza y el fundamento de la Controversia; y (ii) exponer la reparación específica que se solicita.

Al recibir el Aviso, usted y Atlas acuerdan participar de buena fe en una conferencia informal individualizada de resolución de controversias, por teléfono o videoconferencia si así lo solicita cualquiera de las partes. Debe asistir a la conferencia personalmente y, si está representado, mediante un abogado.

Los plazos de prescripción y de pago de tasas de presentación se suspenderán mientras las partes participen en este proceso informal. Si Atlas y usted no resuelven la Controversia dentro de los sesenta (60) días calendario posteriores a la recepción del Aviso, usted o Atlas podrán iniciar un procedimiento de arbitraje o presentar una reclamación ante un tribunal de reclamos menores. Durante el arbitraje, el monto de cualquier oferta de acuerdo realizada por Atlas o por usted no se revelará al árbitro hasta que este determine el monto, si lo hubiera, al que usted o Atlas tienen derecho.

Ninguna parte podrá iniciar un arbitraje ni presentar una reclamación ante un tribunal de reclamos menores a menos que haya cumplido con estos requisitos informales de

resolución de controversias. Cualquier procedimiento de arbitraje o de reclamos menores aplicable se suspenderá o desestimará si la parte que lo inició no ha cumplido. La parte que inicie el arbitraje o una reclamación menor deberá certificar en su solicitud que ha cumplido con este proceso.

## **24.6 Procedimientos de arbitraje**

El arbitraje será llevado a cabo por un árbitro neutral de conformidad con las Reglas y Procedimientos Integrales de Resolución de Controversias de la División Nacional de Arbitraje y Mediación (National Arbitration and Mediation, **NAM**) ("**Reglas integrales de NAM**"), complementadas por las Reglas y Procedimientos Suplementarios de Resolución de Controversias para la Presentación Masiva ante NAM (las "**Reglas de presentación masiva de NAM**" y, junto con las Reglas Integrales de NAM, las "**Reglas de NAM**"), modificadas por este Acuerdo de arbitraje. Para obtener información sobre NAM, visite [www.namadr.com](http://www.namadr.com). Si NAM no puede o no desea administrar el arbitraje de conformidad con este Acuerdo de arbitraje, las partes acordarán un proveedor alternativo. Si las partes no llegan a un acuerdo, solicitarán conjuntamente a un tribunal de jurisdicción competente que designe un proveedor que administre el arbitraje de conformidad con este Acuerdo de arbitraje.

La parte que desee iniciar un arbitraje deberá presentar a la otra parte una solicitud de arbitraje por escrito (la "**Solicitud**"). La solicitud deberá incluir:

- El nombre, número de teléfono, dirección postal y correo electrónico de la parte que solicita el arbitraje, así como la dirección de correo electrónico asociada a cualquier cuenta en Atlas aplicable;
- Una declaración concisa de las reclamaciones legales alegadas y los fundamentos fácticos de dichas reclamaciones;
- Una descripción de la reparación solicitada y una estimación de buena fe del importe en controversia, si corresponde;
- Una certificación de que la parte ha completado el proceso informal de resolución de controversias requerido;
- Si cuenta con la representación de un abogado, el nombre, dirección postal, número de teléfono y correo electrónico, y la firma del abogado.

Al firmar la Solicitud, cualquier abogado certifica que, según su leal saber y entender, formado después de una investigación razonable, la Solicitud no se presenta con ningún propósito indebido, las reclamaciones y los argumentos legales están justificados por la ley existente o por un argumento no frívolo para extender o modificar la ley, y los argumentos fácticos tienen o es probable que tengan respaldo probatorio (de acuerdo con

la Regla Federal de Procedimiento Civil 11(b)). El árbitro está autorizado a imponer las sanciones pertinentes por el incumplimiento de esta certificación.

El árbitro deberá cumplir las disposiciones de estos Términos como lo haría un tribunal. Si bien los procedimientos de arbitraje suelen ser más sencillos y ágiles que los juicios y otros procedimientos judiciales, el árbitro podrá conceder la misma indemnización por daños y perjuicios, de forma individual, que un tribunal puede conceder a una persona en virtud de estos Términos y la legislación aplicable. Las decisiones del árbitro son ejecutables ante los tribunales y solo podrán ser revocadas por estos por motivos muy limitados. Salvo que Atlas y usted acuerden lo contrario, las audiencias de arbitraje se celebrarán en un lugar razonablemente conveniente para ambas partes, teniendo debidamente en cuenta la disponibilidad de cada una para viajar y otras circunstancias pertinentes. Si las partes no pueden acordar una ubicación, la determinación la hará el árbitro. Para reclamaciones de veinticinco mil dólares (\$25,000) o menos, cualquiera de las partes podrá optar por que el arbitraje se resuelva únicamente con base en documentos, por teléfono o por videoconferencia. Dichas audiencias se realizarán presuntamente de forma remota, a menos que el árbitro determine que existe una causa justificada para una comparecencia presencial. Si su reclamación supera los \$25,000, el derecho a una audiencia se determinará según las Reglas de NAM. Independientemente de la forma en que se lleve a cabo el arbitraje, el árbitro emitirá una decisión escrita razonada que explique con suficiente precisión las conclusiones y hallazgos esenciales en los que se basa el laudo. Salvo que las partes acuerden lo contrario, el descubrimiento se limita a (a) el intercambio mutuo de los documentos fundamentales en los que cada parte se basa; (b) no más de dos (2) declaraciones por parte, cada una sin exceder cuatro (4) horas; y (c) cualquier descubrimiento adicional que el árbitro considere estrictamente necesario para garantizar un procedimiento fundamentalmente justo.

#### ***24.7 Protocolo de presentación masiva***

Si se presentan veinticinco (25) o más Solicitudes de arbitraje individuales de naturaleza sustancialmente similar contra Atlas por, o con la asistencia, coordinación o cooperación del mismo bufete de abogados, grupo de bufetes de abogados u organizaciones, en un plazo razonablemente próximo (“**Presentación masiva**”), dichas reclamaciones estarán sujetas a las Reglas de presentación masiva de NAM. NAM organizará estas reclamaciones en lotes de hasta cien (100) reclamaciones por lote. Si se presentan menos de cien (100), pero al menos veinticinco (25) reclamaciones, estas se agruparán en un solo lote. Si, tras la organización en lotes, quedan menos de cien (100) reclamaciones, estas se agruparán en un lote final. Cada lote será asignado a un solo árbitro (a menos que NAM determine lo contrario), y todas las reclamaciones en un lote se procesarán de manera consolidada con un calendario procesal, una audiencia (si la hubiera) y un laudo final que aborde todas las reclamaciones en el lote. Usted y Atlas acuerdan que los arbitrajes administrados conforme a esta disposición de Protocolo de presentación masiva podrán



administrarse simultáneamente en la medida en que sea administrativamente factible. Para cada lote, solo se deberá abonar un conjunto de tasas de presentación y administrativas por parte, según lo establecido en la tabla de tasas de NAM. Para las Presentaciones masivas, cada parte pagará sus tasas según lo establecido en la tabla de tasas de NAM. NAM podrá, a su discreción, crear lotes adicionales o ajustar el tamaño de los lotes para facilitar una resolución eficiente. NAM designará un árbitro para cada lote, a menos que NAM determine lo contrario. En caso de desacuerdo sobre si las reclamaciones deben agruparse, NAM designará un árbitro procesal para resolver la cuestión, y Atlas pagará los honorarios de dicho árbitro. Las partes deben cooperar de buena fe con NAM, con el/los árbitro(s) y entre sí para implementar estos procedimientos y facilitar la resolución eficiente de todas las reclamaciones. Esta disposición de Presentación masiva no se interpretará como la autorización o creación de un arbitraje o acción grupal, colectivo o representativo de ningún tipo, salvo lo expresamente establecido en esta disposición. Nada de lo dispuesto en el proceso de Presentación masiva impedirá a ninguna de las partes participar en cualquier arbitraje administrado conforme a dicho proceso.

#### ***24.8 Plazo de prescripción.***

Toda controversia debe presentarse dentro de un (1) año a partir del surgimiento de la causa de la acción, a menos que la legislación aplicable establezca un plazo más corto o más largo, en cuyo caso regirá dicho plazo.

#### ***24.9 Costos del arbitraje***

El pago de todos los honorarios de presentación, administración y arbitraje (en conjunto, los “**Honorarios de arbitraje**”) se regirá por las Reglas de NAM, a menos que se disponga lo contrario en este Acuerdo de arbitraje. Lo siguiente solo aplica a cualquier Controversia que no se presente bajo el Protocolo de presentación masiva mencionado anteriormente. Para las Presentaciones masivas, cada parte pagará sus tasas según lo establecido en la tabla de tasas de NAM. Si el valor de la reparación solicitada es de \$10,000 o menos, a solicitud suya, Atlas pagará todos los Honorarios de arbitraje. Si el valor de la reparación solicitada es superior a \$10,000 y usted puede demostrar al árbitro que por motivos económicos no puede pagar su parte de los Honorarios de arbitraje, o si el árbitro determina, por cualquier motivo, que usted no debe pagar su parte de los Honorarios de arbitraje, Atlas pagará su parte de dichos honorarios. Además, si usted demuestra al árbitro que los costos del arbitraje serán prohibitivos en comparación con los costos del litigio, Atlas pagará la parte de los Honorarios de arbitraje que el árbitro considere necesaria para evitar que el arbitraje sea prohibitivo en costos.

#### ***24.10 Honorarios y costos de abogados***

Las partes asumirán sus propios honorarios y costos de abogados en el arbitraje. Sin

embargo, el árbitro podrá conceder honorarios y costos de abogados razonables a una parte si determina que la reclamación de la otra parte o la reparación solicitada fue frívola o se presentó con un propósito indebido, según lo dispuesto en las normas de las Reglas Federales de Procedimiento Civil 11(b).

Además, si una parte debe recurrir a un tribunal de jurisdicción competente para obligar al arbitraje, la parte que obtenga la orden de obligación al arbitraje tendrá derecho a recuperar los costos y honorarios de abogados razonables en que haya incurrido en dicha acción. La parte vencedora en cualquier acción judicial para determinar si se ha cumplido una condición suspensiva del arbitraje (incluido el proceso informal de resolución de controversias) también tendrá derecho a recuperar los costos y honorarios de abogados razonables en que haya incurrido.

#### ***24.11 Confidencialidad***

Todos los aspectos del procedimiento de arbitraje, así como cualquier fallo, decisión o laudo del árbitro, serán estrictamente confidenciales para beneficio de todas las partes.

#### ***24.12 Divisibilidad***

Si un tribunal o el árbitro decide que cualquier término o disposición de este Acuerdo de arbitraje (excepto las Subsecciones tituladas “Renuncia a juicio con jurado y prohibición de acciones grupales y representativas y reparación no individualizada” o “Protocolo de presentación masiva” mencionadas anteriormente) es inválido o inaplicable, las partes acuerdan reemplazar dicho término o disposición por uno que sea válido y aplicable, y que exprese lo más fielmente posible la intención del término o disposición inválido o inaplicable, y este Acuerdo de arbitraje será aplicable en su forma modificada. Si un tribunal o el árbitro decide que cualquiera de las disposiciones de la Subsección anterior titulada “Renuncia a juicio con jurado y prohibición de acciones grupales y representativas y reparación no individualizada” o “Protocolo de presentación masiva” son inválidas o inaplicables, entonces la totalidad de este Acuerdo de arbitraje será nulo y sin valor, a menos que dichas disposiciones se consideren inválidas o inaplicables únicamente con respecto a reclamaciones de medidas cautelares públicas, y la Controversia debe litigarse en un tribunal federal o estatal de jurisdicción competente en California, en la medida máxima permitida por la ley y, de lo contrario, en un tribunal de jurisdicción competente. El resto de estos Términos se seguirá aplicando.

#### ***24.13 Cambios futuros al Acuerdo de arbitraje***

Sin perjuicio de cualquier disposición contraria en estos Términos, aceptamos que, si en el futuro realizamos algún cambio sustancial a este Acuerdo de arbitraje, se lo notificaremos. Puede rechazar dicho cambio enviándonos un aviso por escrito dentro de los treinta (30) días calendario posteriores a la modificación, ya sea por medio de un correo electrónico a [legal@atlasfin.com](mailto:legal@atlasfin.com) o a la Dirección de Aviso proporcionada en este Acuerdo de arbitraje.

Su aviso debe incluir su nombre completo, dirección postal, dirección de correo electrónico asociada a su cuenta y una declaración clara de que rechaza los cambios al Acuerdo de arbitraje. Al rechazar cualquier cambio futuro, acepta que someterá a arbitraje cualquier controversia entre nosotros de acuerdo con el texto de este Acuerdo de arbitraje vigente a partir de la fecha en que aceptó por primera vez estos Términos (o aceptó cualquier cambio posterior a estos Términos). Las modificaciones a este Acuerdo de arbitraje no le ofrecen una nueva oportunidad de renunciar al Acuerdo de arbitraje si ya aceptó una versión de estos Términos y no renunció válidamente al arbitraje. Seguiremos respetando cualquier renuncia válida al Acuerdo de arbitraje que haya realizado con respecto a una versión anterior de los Términos.

## **25. Cómo comunicarse con nosotros**

Puede comunicarse con nosotros por correo electrónico a [support@AtlasFin.com](mailto:support@AtlasFin.com) o por correo postal a Atlas c/o Exto Inc., 600 California St., Floor 11, San Francisco, CA 94108.